

### Limesmuseum

Donnerstag, 12. Februar 2004  
"Rom und die Germanen"

Eine wechselvolle Beziehung, Dr. Nina Willburger vom Württembergischen Landesmuseum Stuttgart, 19 Uhr.

### Veranstaltungen

Sonntag, 15. Februar 2004  
Jugendfußballturnier, FV 08 Unterkochen, Sporthalle Unterkochen, 10.30 Uhr.

### Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 11. Februar 2004  
Theaterabend! Gestrandet, 18 Uhr, Seniorenwohnheim Albstift, Zochental, Aalener Robinsonade mit Gunnar Kolb & Thilo Matschke, fünf Euro Eintritt für alle Ermäßigungsberechtigten;  
Donnerstag, 12. Februar 2004  
Gestrandet, 20.30 Uhr, WOHA-Sport, Stuttgarter Straße 23, Aalener Robinsonade mit Gunnar Kolb & Thilo Matschke;  
Samstag, 14. Februar 2004  
"Zu Hause", Premiere Projekt mit Jugendlichen Flüchtlingen, 20 Uhr, Studio im Alten Rathaus.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361 52-1602, Fax: 52-3602), schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Pflanz- und Pflegearbeiten 2003/04

Los 11	Schloßacker - Fachensfeld
Los 12	Johann-Gottfried-Pahl-Straße
Los 14	Hirschbachstraße
Los 16	Beckenwiesen - Ebnat

#### Art und Umfang der Leistung:

Bäume	ca. 75 St.
Sträucher/Hecken	ca. 1 080 St.
Pflanzfläche	ca. 1 500 m <sup>2</sup>
Rasenfläche	ca. 1 700 m <sup>2</sup>

#### Frist der Ausführung:

Ausführungsbeginn: 12. KW 2004

Fertigstellung: Pflanzung und Fertigstellungspflege bis Samstag, 31. Juli 2004  
Entwicklungspflege bis Sonntag, 31. Juli 2005.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt, Zimmer 602 unter der oben genannten Adresse ab Donnerstag, 12. Februar 2004 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 20 Euro pro Einzelexemplar, 2,50 Euro für Diskette zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 3. März 2004, 11 Uhr, beim Amt für Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 31. März 2004

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361 52-1316, Fax: 52-1903) schreiben im Auftrag der Stadtwerke Aalen nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:



Stadtwerke Aalen GmbH

#### Kanalisation und Straßenwiederherstellung sowie Verlegung von Gas-, Wasser- und Stromleitungen in Aalen-Mädle

#### Art und Umfang der Leistung:

Aushub:	ca. 2 500 cbm
Stg-Rohre DN 200	ca. 420 m
Druckleitung PEHD AD 90 PN 10 DN 73,6 mm	ca. 700 m
Pumpwerk	1 Stk.
Straßenwiederherstellung	ca. 2 200 qm
Gasleitungsgraben	ca. 470 m
Wasserleitungsgraben	ca. 510 m
Kabelgraben	ca. 620 m

#### Frist der Ausführung:

Baubeginn:

Montag, 19. April 2004

Bauende:

Freitag, 17. Dezember 2004

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannte Adresse ab Mittwoch, 11. Februar 2004 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: zehn Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich drei Euro bei Versand.

Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 3. März 2004, 10 Uhr, bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 31. März 2004.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.

### Närrischer Rathaussturm



Eine wilde Horde der Unterkochener Bärenfänger und der Aalener Meckerer stürmen am **Gumpendonnerstag, 19. Februar 2004, um 15 Uhr** das Aalener Rathaus. Man darf gespannt sein, ob es den erprobten Kampftruppen der beiden Zünfte gelingt, den Betonbunker einzunehmen und die Verwaltungsspitze abzusetzen. Dem Vernehmen nach wird Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und seine Getreuen unter tatkräftiger Mithilfe der Schützzenkameradschaft Dewangen das Rathaus zäh verteidigen.

Die vereinigten "Meckerer" und "Bärenfänger" treffen sich um 14.45 Uhr am Regenbaum.

Sofern es gelingen wird, den Oberbürgermeister gefangen zu nehmen, wird er vor der Rathausfestung auf die Anklagebank geführt. Anschließend gibt es im Rathausfoyer ein buntes Programm mit dem Fanfarenzug der Bärenfänger, den Gardien der Meckerzunft und dem Funkenmariechen. Das Rathausfoyer ist bewirtschaftet.

### Noch Karten für Senioren-Prunksitzungen

Kurzentschlossene Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Behinderung unserer Stadt können für die Seniorenprunksitzungen in der Stadthalle Aalen am **Freitag, 13. Februar 2004** (Beginn 16 Uhr) und **Sonntag, 15. Februar 2004** (Beginn 14 Uhr) noch Karten zu 2,50 Euro beim Touristik-Service oder an der Tageskasse erwerben.

Den Buszubringerdienst für Schwerbehinderte übernehmen nach vorheriger Anmeldung das Deutsche Rote Kreuz, Bischof-Fischer-Straße 121, Telefon: 07326 951-222, die Johanniter Unfallhilfe, Bischof-Fischer-Straße 71, Telefon: 07326 9630-0 und der Malteser Hilfsdienst, Gerokstraße 2, Telefon: 07361 9394-0.



### Stadthalle Aalen:

## 325 Jahre städtisches Orchester Aalen

### Vorverkauf zum Jubiläumskonzert hat begonnen

Am Samstag, 13. März um 20 Uhr lädt das Städtische Orchester Aalen zu einem großen Jubiläumskonzert in die Aalener Stadthalle anlässlich seines 325jährigen Bestehens ein.

Der erste Teil dieses Konzertes ist betitelt "Eine musikalische Zeitreise". Vom Barock bis zur Moderne erklingen Händels Feuerwerksmusik, Wagners Walkürenritt und die Ouvertüre zu Candide von Bernstein. Ein besonderes Bonbon wird dabei die Aufführung von Christian Friedrich Daniel Schubarts Rondo auf Freudenfeste aus dem Jahre 1793 sein, dass Schubart für die damalige Aalener Stadtmusik und den Chor der Stadtkirche komponierte. Dieses hübsche Werk hat

Musikdirektor Udo Lüdeking für großes modernes Blasorchester bearbeitet.

Nach der Pause wird zu einer großen Jubiläumsgala geladen. Mit der Sängerin Martina Fritz in Gospelsongs, Tanzformationen der Tanzschule Brigitte Rühl, der Trompetensektion des Städtischen Orchesters und weiteren Überraschungssolisten wird es in der Aalener Stadthalle fetzig bis rockig in einem bunten Non Stop Melodienreigen aus der schillernden Welt der Unterhaltungsmusik abgehen.

Karten sind erhältlich im Touristik-Service der Stadt Aalen am Marktplatz sowie bei allen Mitgliedern des Städtischen Orchesters und der Jugendkapelle Aalen.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführten Arbeiten öffentlich zur Vergabe aus:

#### Erneuerung Versorgungsleitungen Gas, Wasser und Strom in Aalen, Bahnhofstraße/Schleifbrückenstraße

#### Leistungsumfang:

##### LOS I Tiefbauarbeiten

Rohrtaupfgraben für Gas, Wasser	ca. 280 m
einschl. Oberflächenwiederherstellung	
Rohrgraben Hausanschlussleitung einschl.	ca. 280 m
Oberflächenwiederherstellung	
Kabelgraben einschl. Oberflächenwiederherstellung	ca. 150 m

##### LOS II Rohrleitungsbau

Verlegen von PE-HD Rohren D 225 Wasser PN 10	ca. 280 m
Verlegen von PE-HD Rohren D 225 Gas PN 4	ca. 280 m
Verlegen von PE-Xa Rohren bis D 63	ca. 280 m
als Hausanschlussleitung Wasser	
Verlegen von PE-Xa Rohren bis D 63	ca. 280 m
als Hausanschlussleitung Gas	
Verlegen von Stahlleitung DN 65 bis DN 200	ca. 12 m
im Einbindungsbereich Gas	
Verlegen von GGG-Rohren DN 80 bis DN 200	ca. 15 m
beschränkt auf Formteile	
Hausanschluss Wasser erneuern bzw. umbinden	ca. 16 Stck.
Hausanschluss Gas erneuern bzw. umbinden	ca. 16 Stck.

Ausführungszeitraum: 22.03.2004 - 25.06.2004

#### Angebotsabgabe:

Mittwoch, 25.02.2004  
Stadtwerke Aalen GmbH  
Zimmer 204, Im Hasennest 9, 73433 Aalen

#### Angebotsöffnung:

LOS I: Mittwoch, 25.02.2004, 11:00 Uhr  
LOS II: Mittwoch, 25.02.2004, 11:30 Uhr  
Stadtwerke Aalen GmbH, 3. OG, Zimmer 301  
rechter Konferenzraum, Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 11.02.2004 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € für Los I, 10,00 € für LOS II zuzüglich 3,00 € Versandgebühr je Los. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsschrieb kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") je Los zu 5,00 € erworben werden.

Stadtwerke Aalen GmbH

### Sperrmüllbörse

#### Zu verschenken:

Rosetten-Meerschweinpärchen, zwei Jahre alt, Männchen kastriert, mit Käfig, Büchler und sonstigem Zubehör, Telefon: 07361 526166;

Ovaler EBtisch, Esche weiß, L: 130 cm, B: 100 cm, verlängerbar, Telefon: 07366 6868;

3 Quadratmeter Spanplatten und Holz, Telefon: 07361 72280;

2 Federkern-Matratzen, 1 m x 2 m, Telefon: 07366 2102 ab 15 Uhr;

Elektrischer Boiler, 80 Liter, Telefon: 07361 89659;

3Sitzer-Couch, ausziehbar, 2 Sessel, beige, Wohnzimmerbüfett, L: 2,2 m, H: 1,5 m, 3 Lampen, 1 Stehlampe, Telefon: 07361 975097;

1 600 Liter Öltank mit Wanne und Pumpe, 1 Plastikkleiderschrank, neu, Telefon: 07361 49677;

3 Ölöfen, 1 Öltank mit 1 000 Liter, 4 Autoteile, 155/170 R 13 - 75 S Radial, 4 Autoreifen M x S 185 - 70 R 14 88T., Telefon: 0179 8390829;

PC Schneider XT komplett, DOS, Telefon: 07361 43626;

Elektrische Schreibmaschine, Olympia Carrera, Telefon: 07361 41573;

Doppelbett mit Bettkasten und Federbetten, Telefon: 07361 46451;

Kohle-Beistellherd, Telefon: 07361 41673;

Elektrischer Herd mit vier Platten, Maybaum, 1 Schlafzimmer, hell, komplett, Wohnzimmerschrank, dunkel, massiv, 50er Jahre, Telefon: 07366 2248;

Anbauwand mit Glasvitrine, 2 Fernsehtische, 2 Kelleregele, 1 Garderobe mit Schuhschrank und Spiegel, Standleuchte, Telefon: 07361 64273;

Esszimmertisch und 6 Stühle, weiß, Telefon: 07361 610464.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

### GOA

#### Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 10 Montag, 16. Februar 2004.

### Altpapiersammlung

#### Straßensammlung Vereine

Samstag, 14. Februar 2004

Aalen -> DJK Aalen.

### Begegnungsstätte Bürgerspital

Mittwoch, 18. Februar, Vortrag: Korsika, Referent: Werner Eisenlohr, 15 Uhr;  
Donnerstag, 19. Februar, Gumpendonnerstag - Feier im Haus.

### Rentenberatung

#### IKK Aalen

Donnerstag, 19. Februar 2004 von 15 bis 17 Uhr, IKK Aalen, Curfewstr. 4 - 6, bitte anmelden, Tel.: 07361 5712-121.

## StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,  
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,  
Telefax: (0 73 61) 52 19 02

E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt:  
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle

und Pressesprecher

Bernd Schwarzendorfer

Druck:

Süddeutscher Zeitungsdruck

73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.  
Erscheint wöchentlich mittwochs.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bodenrichtwerte 2003

#### Werte leicht steigend

Aus den der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses vorliegenden Kaufverträgen hat der Gutachterausschuss die Bodenrichtwerte für unbebaute und erschließungsbeitragspflichtige Grundstücke für die einzelnen Stadtbezirke ermittelt und wie folgt beschlossen:

Aalen Kernstadt	Wohnbauflächen	265 €/m²
Westliche Vorstadt	Wohnbauflächen	180 €/m²
Dewangen	Wohnbauflächen	80 €/m²
Ebnat	Wohnbauflächen	90 €/m²
Unterkochen	Wohnbauflächen	195 €/m²
Waldhausen	Wohnbauflächen	90 €/m²
Wasseralfingen	Wohnbauflächen	160 €/m²

Für die Stadtbezirke Fachsenfeld und Hofen lagen keine für die Bildung von Richtwerten geeigneten Verträge vor. Wenn die festgestellten Bodenrichtwerte über den Zeitraum der letzten Jahre hinweg miteinander verglichen werden zeigt sich, dass nach Jahren des Rückgangs nun die Bodenrichtwerte eine leicht steigende Tendenz aufweisen.

Der Gutachterausschuss der Stadt Aalen hat neben der Erstellung von Verkehrswertgutachten für bebaute und unbebau-

te Grundstücke unter anderem die Aufgabe, anhand abgeschlossener Kaufverträge über Wohnbau- und Gewerbeflächen die Bodenrichtwerte zu ermitteln. Die Bodenrichtwerte stellen durchschnittliche Lagewerte dar, die sich auf ein Grundstück mit gebietstypischen Zustandsmerkmalen beziehen.

Internet: Die Bodenrichtwerte können auch im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) abgerufen werden. Sie sind dort im Geodatenportal bis 1997 enthalten.

### Bebauungspläne/Öffentliche Auslegung

#### "Rauental"

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes "Rauental" im Planbereich 10-09 in Aalen-Oberrombach, Plan Nr. 10-09/2 vom 30.12.2003 (Stadtmessungsamt Aalen / Stadtplanungsamt Aalen) und Begründung vom 30.12.2003 (Büro Franke + Widmaier, Aalen / Stadtplanungsamt Aalen) sowie Grünordnungsplan vom 30.12.2003 (Grünflächen- u. Umweltamt der Stadt Aalen) und der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Bebauungsplanbereich "Rauental", Plan Nr. 10-09/2

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 29.01.2004 den Entwurf des o. g. Bebauungsplanes sowie den Entwurf der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften gebilligt. Das Plangebiet liegt ca. 4,5 km westlich des Aalener Stadtkerns und umfasst den gesamten Teilort Rauental auf der Gemarkung Oberrombach mit einer Fläche von ca. 6,09 ha.

Die genaue Abgrenzung des Planungsgebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

Gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vom 14.09.2000 wurde der Geltungsbereich im Nord-Osten, im Süd-Westen und

im Süden etwas ausgedehnt, zum einen um eine bessere Nutzung der vorhandenen Erschließung zu gewährleisten, zum anderen um den vorhandenen Grünbestand zu sichern und eine Eingrünung zu gewährleisten. Eine Umweltverträglichkeitsprüfung wird nicht durchgeführt.

Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften, die Begründung sowie der Grünordnungsplan sind in der Zeit vom Montag, 23. Februar 2004 bis Montag, 22. März 2004, je einschließlich, auf dem Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, Schaukasten auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtmessungsamtes Aalen) zwischen den Zimmern Nr. 415 und 416 bzw. an der Wand zwischen den Zimmern Nr. 418 und Nr. 422 während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Aalen, 6. Februar 2004  
Bürgermeisteramt  
gez. Pfeifle,  
Oberbürgermeister



### Volkshochschule

Montag, 16. Februar 2004  
Informationsabend zum Bauherrenseminar: Baumanagement - Finanzierung - Recht, Jürgen Benasseni, 19 Uhr, Torhaus, kostenlos;  
Schnupperabend: Folkloretanz - offenes Tanzen, Andreas Böhme, Dorothee Schuler, 20 Uhr, Hofherrnweiler, Sängerheim, kostenlos;  
Informationsabend zu den Cambridge Zertifikatskursen FCE + CPE, Lindsey Haas, Jennifer Hügler, 18 Uhr, Torhaus, kostenlos;

Dienstag, 17. Februar 2004  
Dia-Vortrag in Überblendtechnik: Karwendel - Natur- und Freizeitparadies, Wolfgang Ehn, in Zusammenarbeit mit dem DAV, Bezirksgruppe Aalen, 20 Uhr, Torhaus;  
Informationsabend Cambridge Business English Certificate Vantage, Marlene Maier-Jakob, 18 Uhr, Torhaus, kostenlos;  
Nähere Auskünfte zu den Veranstaltungen erhalten Sie auch unter Telefon: 07361 9583-0.

### Steuertermin

#### 15. Februar 2004

Die 1. Vorauszahlungsrate des Jahresbetrages der Gewerbesteuer und Grundsteuer wird zum 15. Februar 2004 fällig. Bei Kunden, die sich am Lastschrift-Einzugsverfahren beteiligen, veranlasst die Stadtkasse die Abbuchung der fälligen Beträge vom angegebenen Giro- oder Postscheckkonto.

Die Steuern müssen bis zum 13. Februar 2004 auf einem Konto der Stadtkasse Aalen gutgeschrieben oder bar einbezahlt sein. Die Zahlung per Scheck gilt mit dem Tag des Eingangs bei der Stadtkasse als geleistet. Die Stadtkasse ist gesetzlich verpflichtet bei verspätetem Zahlungseingang Säumniszuschläge und Mahngebühren nach der Abgabenordnung wie folgt zu berechnen: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat 1 % des auf 50 Euro nach unten abgerundeten Betrages, die Mahngebühr 0,5 % des Mahnbetrags, mindestens 2,56 Euro, höchstens jedoch 51,13 Euro.

Bei unbarer Zahlungsweise ist die Angabe des Kassenzzeichens unbedingt erforderlich. Dadurch lassen sich Rückfragen und Missverständnisse vermeiden.

Zur Vermeidung von unnötigen Mahnkosten empfehlen wir der Stadt Aalen eine Einzugsermächtigung für diese Steuern zu erteilen.

Vorbereitete Einzugsermächtigungen erhalten Sie am Schalter der Stadtkasse, telefonisch unter Telefon: 0736152-1040 oder über die E-mail-Adresse: [Stadtkasse@Aalen.de](mailto:Stadtkasse@Aalen.de).

### Kirchen

Evangelische und Katholische Kirchengemeinde Unterrombach/Hofherrnweiler

Ökumenische Bibelwoche  
Sonntag, 15. Februar 2004, 19.30 Uhr,  
Konzert zum Abschluss der Bibelwoche mit TonART des Liederkranzes Unterrombach unter der Leitung von Cornelia Hirsch in der Chirstuskirche Unterrombach.

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 14 Uhr Taufe; St. Michaels-Kirche (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt): So. 10 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 11 Uhr Eucharistiefeier der Slowenen, 19 Uhr Eucharistiefeier; St. Elisabeth-Kirche (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; Salvator-kirche: Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; Peter- u. Paul-Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; Ostalbklarinum: So. 9.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst im Edith-Stein-Haus), So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier im Edith-Stein-Haus; St. Thomas (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst.

#### Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; Augustinuskirche: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; Johanneskirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; Markuskirche (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; Martinskirche (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; Ostalbklarinum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; Peter- u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; Christuskirche (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst; Martin-Luther-Saal (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Thomaskirche, Unterrombach.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

### Familienbildungsstätte

#### Literaturgeschichte

"Wege in die Gegenwart". Geschichte der deutschen Literatur vom Ende des 19. Jahrhunderts zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts mit Textbeispielen. Referentin: Ursula Geisel, Dienstag, 17. Februar, 18 Uhr, vier Mal 14-tägig, 19 Uhr, Familienbildungs-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten: 28 Euro, mit Familienpass 16,80 Euro.

#### Glauben mit allen Sinnen:

Meditative Zugänge zum Glauben. Die Abende finden jeweils im Ökumenischen Gemeindezentrum Peter und Paul, Auf der Heide statt. Bitte bringen Sie bequeme Kleidung, warme Socken und eine Wolldecke mit. Mittwoch, 18. Februar, 20

Uhr, mit Pfarrerin Beate Günzler und Pastoralreferentin Elisabeth Beyer, Aalen.

#### Aquarell- und Malkurs "Samstagsmaler"

Für Kinder von vier bis sieben Jahren. Gemeinsam wollen wir schöne Bilder in verschiedenen Techniken, vor allem der Aquarellmalerei, herstellen. Die Grundausstattung kann günstig bei der Kursleiterin bestellt und bezogen werden. Zusätzliches Material wird im Kurs kostenlos gestellt. Leitung: Sabine Barth, Telefon: 07326 5561. Termine: vier Mal samstags, 21. Februar, 6. März, 24. April und 8. Mai jeweils von 10 bis 11.30 Uhr, Haus Kastanie, Wilhelm-Merz-Straße 4, Kursgebühr: 28 Euro, mit Familienpass: 16,80 Euro.

### Kreisjugendring Ostalb e. V.

#### Freizeitmaßnahmen

Das Jahresprogramm des Kreisjugendrings ist fertig.

Kinder zwischen acht und 13 Jahren können sich für das Zeltlager in der Zimmerbergmühle anmelden.

Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren können sich wieder auf die internationalen Begegnungen in Aalen, Italien und Ungarn freuen.

Anmeldungen werden ab sofort in der Geschäftsstelle des Kreisjugendrings im Landratsamt in 73430 Aalen, Stuttgarter Straße 41, entgegengenommen.

Weitere Infos oder Anforderung des Programmhefts unter Telefon: 07361 503-465 oder per e-mail an [info@kjr-ostalb.de](mailto:info@kjr-ostalb.de).

#### Offene Jugendarbeit

- Wie geht das? Der Kreisjugendring Ostalb e.V. veranstaltet am Donnerstag, 4. März 2004 ab 18 Uhr im Landratsamt Aalen einen Info-Abend für ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Jugendtreffs oder Jugendräumen. Referent ist Michael Baltes vom Kreisjugendreferat. Zwei bis drei Vertreter pro Jugend-

treff sind herzlich eingeladen, sich an diesem Abend mit anderen Gleichgesinnten auszutauschen und kreative Lösungen für alltägliche Probleme zu diskutieren. Infos und Anmeldung beim Kreisjugendring Ostalb e.V., Stuttgarter Straße 41, Telefon: 07361 503-465, E-mail: [info@kjr-ostalb.de](mailto:info@kjr-ostalb.de). Anmeldung bis spätestens Montag, 1. März 2004.

#### Train the Trainer -

#### Jugendarbeit und PC

Vom Samstag, 6. bis Sonntag, 7. März 2004 veranstaltet die Regionale Jugendagentur ein Seminar für ehrenamtliche und hauptamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der offenen und verbandlichen Jugendarbeit. Es vermittelt die Grundlagen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen am PC und ist zugleich Auftakt zur weitergehenden Ausbildung zum Medienreferenten.

Infos und Anmeldung: Dieter Milz in 73479 Ellwangen, Jugend- und Sozialarbeit Mobile Goldrain im DRK-Zentrum, Dalkingerstraße 24, Telefon: 07961 52843.

### Frauen

Freitag, 13./Sonntag, 15. Februar 2004  
"Bruchstücke" sechs Frauen spielen sechs Monologe Drama Dama - Spiel- und Theaterwerkstatt Ostalb, Fratz, Ulmer Straße 45, Ostertagegebäude, jeweils 20 Uhr;

Ab Montag, 16. Februar 2004  
Drama Dama, VHS Aalen, Fratz, Ulmer Straße 45, Seminarraum, 15 Mal, von 20 bis 22 Uhr, kostenlos;

#### "Europäischer Computerführerschein für Frauen"

Zielgruppe dieses zehnwöchigen Kurses sind berufliche Wiedereinsteigerinnen, Frauen, die im Betrieb des Mannes tätig sind und Interessierte, die sich wichtige Grundlagen der aktuellen Bürossoftware Office 2002 aneignen und sich die erworbenen Kenntnisse durch ein international anerkanntes Zertifikat (ECDL-Start) bestätigen lassen möchten. An einem unverbindlichen Termin am Mittwoch, 18. Februar 2004, 9.30 Uhr im Aalener Tor-

haus besteht Gelegenheit, sich ausführlich über die Inhalte und Ziele des Lehrgangs zu informieren. Lehrgangsbeginn ist am Montag, 1. März 2004.

#### "Beruflicher Wiedereinstieg für Frauen"

In einem zwölfwöchigen Lehrgang, der täglich vormittags bei der VHS Aalen stattfindet, werden Frauen in der Familienphase intensiv auf ihren beruflichen Neustart vorbereitet. Die Kosten des Lehrgangs können unter bestimmten persönlichen Voraussetzungen vom Arbeitsamt übernommen werden. An einem unverbindlichen Termin am Donnerstag, 19. Februar 2004, 9.30 Uhr im Aalener Torhaus besteht Gelegenheit, sich ausführlich über die Inhalte und Ziele des Lehrgangs zu informieren. Lehrgangsbeginn ist am Montag, 1. März 2004.

Ihr Ansprechpartner: Dr. Jörg Jeschke, VHS Aalen, Im Torhaus, 73430 Aalen, Telefon: 07361 9583-12, Fax: 07361 6803 06, E-Mail: [info@vhs-aalen.de](mailto:info@vhs-aalen.de).



## Medizinische Fußpflege

Frau Natalie Schmidt

- bitte Termin vereinbaren -

Die Behandlung in den Limes-Thermen:

**Fußbad . Nägel schneiden  
Hühneraugen . Holz- und Pilznägel  
Hornhautentfernung  
Lackieren der Nägel auf Nachfrage!**

Ich bin für Sie am Dienstag und Mittwoch im Hause

Sie erreichen mich unter dieser Nummer:  
geschäftl. 07361 - 99 62 43 . mobil 0176 - 23 11 78 55  
privat 07366 - 92 16 05

[www.Limes-Thermen.de](http://www.Limes-Thermen.de) Stadtwerke Aalen GmbH

# LIMES-THERMEN AALEN



# StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,  
11. Februar 2004  
Ausgabe Nr. 7

Mittwoch, 10. März bis Sonntag, 4. April 2004:

## 7. Aalener Kinderbuchwochen

Alle zwei Jahre finden sie statt: die Aalener Kinderbuchwochen - diesmal unter dem Motto "Fantasiewelten". Die Stadtbibliothek Aalen lädt zum siebten Mal dazu ein, Autorinnen und Autoren "live" zu erleben.

Zahlreiche Lesungen locken ganze Schulklassen zu Gudrun Mebs, bekannt für ihre Oma-und-Frieder-Geschichten, zu Nina Schindler, Elisabeth Zöller und Rainer Maria Schröder. Und bei öffentlichen Lesungen am Nachmittag kann man zum Beispiel Klaus Fritz, seines Zeichens Übersetzer der berühmtesten aller Zaubererbücher, zu Harry Potter befragen! Äußerst begehrt wird es wieder eine Gruselnacht in der Bibliothek geben, zur Eröffnung Puppentheater mit dem "Zirkus Sardam" vom Theater der Stadt Aalen und mit "Frederick", Kinderkino, eine Schreibwerkstatt des Museums und eine UNICEF-Ausstellung zu den Kinderrechten, die mit Schulklassen besucht werden kann. Fantastische Bilder sind in



"Die Autorin Gudrun Mebs, bekannt für ihre Oma-und-Frieder-Geschichten, ist bei den Kinderbuchwochen zu Gast."

einer Ausstellung mit Originalen der Hamburger Illustratorin Simone Klages zu sehen, die auch als Autorin zu mehreren Lesungen eingeladen ist.

### Lesung mit Prominenten

Dass Lesen Spaß macht, zeigen Prominenten wie Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle, die in verschiedenen Aalener Schulen lesen werden. Und wer sich von dem guten Beispiel anstecken lässt, kann sich bei der Volkshochschule in einem Kurs zur Lesementorin, zum Lesementor mit Zertifikat ausbilden lassen.

### Programmheft und Vorverkauf

Das Programmheft der Kinderbuchwochen liegt in der Aalener Stadtbibliothek und ihren Zweigstellen in Fachsenfeld, Unterkochen und Wasseraltingen aus, außerdem in den Buchhandlungen und an verschiedenen öffentlichen Stellen.

Schulklassen und Gruppen können sich ab sofort zu Lesungen und dem Puppentheater anmelden. Der Vorverkauf für die öffentlichen Lesungen beginnt in der Stadtbibliothek Aalen am Montag, 16. Februar 2004.

## Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

### Tauschring Aalen trifft sich

Die Zahl der Gründungsmitglieder des Tauschrings Aalen hat sich noch am Gründungsabend durch spontane Beitritte weiterer Mitglieder nahezu verdoppelt.

Dadurch gab es auch zahlreiche neue Angebote und Gesuche, die inzwischen in der Tauschzeitung 2 veröffentlicht worden sind.

Das nächste Treffen des Tauschrings Aalen findet am Montag, 16. Februar 2004 um 19.30 Uhr im DRK-Altenhilfezentrum "Wiesengrund" in der Heinrich-Rieger-Straße 14 in Aalen statt.

Die Tauschringtreffen dienen dem gegenseitigen Kennenlernen, dem Austausch neuer Angebote und Gesuche und der Organisation und Koordination des Tauschrings.

Alle Mitglieder des Tauschrings und alle

Tauschring-Interessierten sind herzlich eingeladen!

### Umweltfreundlich mobil

Die Projektgruppe Umweltfreundlich mobil trifft sich ebenfalls am Montag, 16. Februar 2004 um 20 Uhr und zwar im DRK - Wohnheim, Bischof-Fischer-Straße 121/Eingang: Betreutes Wohnen.

Besprechungsthemen sind unter anderem ein Rückblick auf das 11. Agenda-parlament und das neue Projekt "Barrierefreies Aalen".

### Über das Wesen von Identität und Heimat...

Das Agendaprojekt Klappe, die 1. zeigt am Donnerstag, 12. Februar 2004 und am Dienstag, 17. Februar 2004 um 20.30 Uhr sowie am Sonntag, 15. Februar 2004

und

Montag,

16. Februar 2004

um 18 Uhr

im Film-

palast

Aalen den

Film:

"L'Auberge

Espagnol - Barcelona für ein Jahr"

(Komödie, Frankreich 2002, Regie: Cédric Klapisch, 122 Minuten).

Weitere Informationen zum Film: Film-

palast Aalen. Telefon: 07361 955512 oder

im Internet: www.kulturkueche-online.de

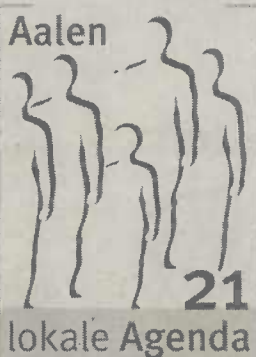
Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda

21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich

Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen.

Telefon: 07361 52-1333 oder im

Internet: www.aalen.de/agenda21.



Kulturcafe in der Aula des Theodor-Heuss-Gymnasium, Aalen:

## Wozu (noch) Entwicklungshilfe?

Dienstag, 17. Februar 2004, 19 Uhr

"Dritte Welt" und "Entwicklungshilfe" sind Themenkreise, die im Bewusstsein und im Interesse der Bevölkerung seit Ende der 70er Jahre kontinuierlich in den Hintergrund getreten sind. Hat sich das Problem deswegen erübrigt?

Es gibt einen aktuellen Anlass, dass das Kulturcafe in seiner 22. Veranstaltung ein solches Thema sowohl konkret wie auch grundsätzlich aufgreift und erörtert. Vor einem guten Jahr hatte der ehemalige Schülersprecher des Theodor-Heuss-Gymnasiums, Peter Eitel, seinen Zivildienst in Guatemala absolviert, in einem Projekt, das zum Ziel hat, sozial gefährdete Jugendliche aufzufangen und ihnen eine Lebensperspektive zu vermitteln. Auf seine Einladung hin hatte im vergangenen Jahr eine dreiköpfige Schülergruppe aus dem Theodor-Heuss-Gymnasium, Allegra Hummel Julia Merz und Anne Theiss, organisiert von der ehemaligen Schülersprecherin Anne Theiss, dieses Projekt besucht und konnten einen beträchtlichen Spendenbetrag von hiesigen Privatleuten und Firmen mitnehmen. Ziel dieser Initiative ist es, eine langfristige Partnerschaft zu diesem oder ähnlichen Projekt in Guatemala aufzubauen.

Und so kam die Idee auf - gewissermaßen

als Initialzündung - dies zum Thema im Rahmen des Kulturcafes zu machen, aber sich nicht nur auf dieses Projekt zu beschränken, sondern es zur Grundsatzfrage zu erweitern, in wie weit und in welcher Form es sinnvoll genannt werden kann, sich in die wirtschaftlichen Angelegenheiten anderer Länder, die man lange Zeit als Dritte Welt-Länder bezeichnet hat, einzubringen. Lange Zeit wurde solches Engagement als "Entwicklungshilfe" bezeichnet, ein Begriff, von dem man verschämt mittlerweile abgerückt ist.

Nach einer kurzen Präsentation dieser Guatemala-Reise wird in einem Podiumsgespräch dem Sinn und Unsinn der sogenannten Entwicklungshilfe nachgegangen.

Unter der Moderation von Dr. Rainer Wiese, Chefredakteur der Schwäbischen Post werden daran teilnehmen:

Prof. Dr. Hans Bühler (Dekan an der PH Weingarten mit Lehrstuhl für interkulturelle Pädagogik und Langzeitberater für Schulentwicklungen in westafrikanischen Staaten), Peter Eitel (Vorstandsmitglied von Mayan Hope, einer Entwicklungshilfeorganisation in Guatemala), Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pfarrer Bernhard Richter.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen, Telefon: 07361 558139 und unter [www.hausderjugend.de](http://www.hausderjugend.de).

## Haus der Jugend

Donnerstag, 12. Februar 2004

Trommelworkshop im Haus der Jugend, 17.30 Uhr;

### Betreuer Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von zehn bis 14 Jahren.

Montag, 16. Februar 2004 - Dattelkamel: Zwei in einem: Basteln und sogar essen kann man das Dattelkamel. Es wird aus Trockenfrüchten mit Blumendraht verbunden, Kosten 20 Cent;

Dienstag, 17. Februar 2004 - PC-Spiele: Es können verschiedene, altersgerechte Spiele ausprobiert werden. Keine PC-Kenntnisse erforderlich.

Mittwoch, 18. Februar 2004: Faschingskrappen: Es duftet im Haus der Jugend nach frisch Gebackenem. Die leckeren Faschingskrappen werden mit Marmelade gefüllt und mit Puderzucker bestreut, Kosten: 30 Cent.

## Kinderbörsen

### Kinderbedarf

Der Verein "Christliche Gemeinde Hoffnung für Alle e. V." veranstaltet am Samstag, 14. Februar 2004 von 10.30 bis 13 Uhr in seinen Gemeinderäumen im Nördlichen Stadtgraben 2, Aalen, eine Kinderbedarfsbörse. Beim Kauf von einem Stück Kuchen gibt es eine Tasse Kaffee kostenlos. Tischanmeldung für drei Euro bei Frauke Krauss, Telefon: 07361 33900.

### "Alles rund ums Kind"

Am Sonntag, 7. März 2004 findet in der "Alten Turnhalle" am Sportplatzweg in Aalen Ebnet von 13 bis 16 Uhr ein Kinderbekleidungsbasar der Eltern-Kind-Spielgruppe und des Miniclubs statt. Es gibt Kaffee und Kuchen. Anmeldung unter Telefon: 07367 2014 oder 07367 7874.

# Aalener Familiennachrichten



## Geburten

### 15. Januar 2004

Nele Olivia, T. d. Michael Georg Schaal und Tina Monika Kreis, Aalen, Ziegelstraße 60

### 19. Januar 2004

Jimmy, S. d. Katja Brodzinski, Aalen, Eichelsbergstraße 11

### 24. Januar 2004

Merve, T. d. Savas Unal und Hanife geb. Ciraci, Bopfingen, Linkeweg 1  
Nicole Alexandra, T. d. Alexander Kroter und Larisa geb. Buzev, Aalen, Paul-Reusch-Straße 3

### 25. Januar 2004

Jan Werner, S. d. Michael Erich Hlawatschke und Marion geb. Zeidler, Aalen, Knöcklingstraße 7

### 27. Januar 2004

Sarah, T. d. Claus Maier und Sonja geb. Spiegel, Aalen, Dillinger Straße 9

Felix Constantin, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Norbert Niederle und Christine geb. Swoboda, Schwäbisch Gmünd, Bachwiesenweg 2

Hanna, T. d. Heiko Butschek und Martina geb. Dauser, Westhausen, Falkenstraße 6

Viktoria, T. d. Roland Paul Bolz und Jana geb. Vengrinová, Aalen, Schwarzfeldstraße 3/2

### 28. Januar 2004

Felix, S. d. Katja Maria Göttfert, Aalen, Langertstraße 31

### 29. Januar 2004

Louise, T. d. Dr. rer. nat. Alexander Wilhelm Kohl und Susanne geb. Spieß, Aalen, Karlsplatz 24  
Noelle Catharina, T. d. Maximilian Adelman und Martina geb. Merkle, Lauchheim, Komturweg 15/1

Jule, T. d. Dietmar Hägele und Sandra geb. Kolb, Ruppertshofen, Am Waldrand 4

### 30. Januar 2004

Jonas Maximilian, S. d. Kevin Martin Sorg und Annika Siebert, Aalen, Kirchplatz 8

Hannah, T. d. Hubert Josef Schmid und Alexia geb. Kühn, Böbingen an der Rems, Höhenstraße 12/1

Lena, T. d. Hubert Josef Schmid und Alexia geb. Kühn, Böbingen an der Rems, Höhenstraße 12/1

Sonja Natascha, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Wolfgang Karl Wiedmann und Elisabeth Bettina geb. Haase, Essingen, Rechbergweg 4

Hanna, T. d. Ralf Sauter und Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Tina Michaela geb. Maier, Sulzbach-Laufen, Klingensstraße 3

Maria Luise, T. d. Dr. rer. nat. Armin Michael Henze und Anne Christine geb. Kuissl, Aalen, Eichwaldstraße 18

31. Januar 2004  
Luis Roland, S. d. Reiner Anton Schermann und Iris geb. Blau, Schechingen, Bannholzstraße 1

2. Februar 2004  
Lukas Manuel, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Bernd Ilzhöfer und Ulrike geb. Kunz, Essingen, Brunnenstraße 6

3. Februar 2004  
Yannick Adrian, S. d. Roland Gerd Fink und Corinna geb. Wiedmann, Aalen, Saumweg 16

29. Januar 2004  
Friedrich Gottlieb Meyer, Bopfingen, Ostalstraße 29

31. Januar 2004  
Eugen Lutz, Aalen, Heidestraße 87

1. Februar 2004  
Frida Weiermann geb. Kübler, Aalen, Wellerstraße 85

2. Februar 2004  
Marie Himm geb. Keilwerth, Aalen, Silcherstraße 9

3. Februar 2004  
Matthias Knappich, Aalen, Ettenbergstraße 14

3. Februar 2004  
Magdalena Eiler geb. Pfalzgraf, Westhausen, Steinstraße 7



## Sterbefälle

# Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 · Telefax -2 35

## Audi

A4 Avant TDI, 96 kW, 6-Gang, EZ 5/03, 14.000 km, Klimaanlage, Winterpaket, CD, Mittellarmbremse, abnehm. AHK, Ebony-schwarz Perleffekt, Univ. Preisempf. des Herstellers: 33.200,- €  
Bei uns 25.900,- €  
Inzahlungnahme, Finanzierung über CC-Bank  
AMR-Automobile  
73479 Haisterhofen ☎ 0 79 65 / 24 44  
Für den Kauf und für den Service danach.

## Audi A 6 TDI Avant, Bj. 7/99

110 PS, 1,9 l, 116 tkm, Klima, Multifunkt.-Lenkr., Handytvober, usw., VB 13.300,- €  
Telefon (01 70) 9 31 40 50

## Verk. Audi 80 (B2) Bj. 89

TÜV 6/04, an Bastler, Neu So.-u. Wi.-Reif.  
Telefon (0 73 61) 52 94 94

## Audi A3 1,6, 75 kW

EZ 1. 2. 02, 12.500 km, VB 15.800,- €  
Telefon (0 79 61) 5 23 78

Kaufe jedes Auto: Pkw, Lkw, Bus, GLW, Nutz-, Firmenfahrzeuge, Unfall, defekt, TÜV/Kat/km/Rost egal! Tel. auch Sa. + So. 0 73 61 / 4 36 69

## 50 EU-Neuwagen zu Top-Preisen sofort lieferbar!!

VW - Škoda - Seat - Audi  
Inzahlungnahme, Finanzierung über CC-Bank  
AMR-Automobile  
73479 Haisterhofen ☎ 0 79 65 / 24 44  
Für den Kauf und für den Service danach.

## Audi A2 1.2 TDI 31, 45 kW

Autom., ebony-schwarz-perleffekt, EZ 03/02, 354 km, Airb., el. FH, ESP (ABS/EDS/ASR), ZV, Preis 14.690,- €  
Telefon (0 73 61) 95 96-0 (gewerbl.)

SUCHE AUTO, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71/7 95 00 35 (auch Unfallautos).

## Daimler-Chrysler

Chrysler Voyager  
116 kW, G-Kat, EZ 1/98, 76.000 km  
€ 12.300,-  
und weitere 550 Gebrauchtwagen versch. Fabrikate. Altwagenübernahme

Auto-Wagenblast, 73431 Aalen  
Tel. (0 73 61) 9 45-6 01, 6 03, 6 21  
[www.autowagenblast.de](http://www.autowagenblast.de)

## Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

## Fiat

### Fiat Punto Modell 95

109.000 km, TÜV 10/05, Airbag, RC, 8-fach bereift, met., sehr gepf., 1.790,- €  
Telefon (0172) 7 69 44 15

### 15 x Fiat Punto 1.2 Dynamic

Mod. 2003, 60 PS, Klima, CD, ZV mit FB, met., 5-trg., el. FH u.v.m., NP ca. 14.000,- jetzt nur € 7.995,-, weitere 150 Fahrzeuge zur Auswahl.  
[www.automarkt-donaueoerth.de](http://www.automarkt-donaueoerth.de)  
Telefon (09 06) 7 05 75 10

## Ford

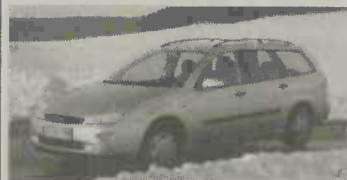
### Ford Fiesta Ghia, 55 kW, Mod. 98, met., RC, Klima, ZV/FB, el. FH, get. Bank, Aluf., Sommer- + Winter., TÜV neu, 4200,- € Auto Mehlorhorn, Tel. (0 71 71) 6 16 91, Gmünd-West

### Ford Fiesta, 5-tg.

AHK, 99.000 km, ZV, Pr. VS.  
Telefon (01 70) 4 00 15 76

## Ford Mondeo Trend, 85 kW, EZ/99, 41.800 km, silbermet., 5-trg., RC, Klima, ZV/FB, Extras, 7900,- €

Auto Mehlorhorn, Tel. (0 71 71) 6 16 91, GD-West (b. TÜV)



## Verk. Focus „Ghia“ Turnier

4/99, 62.000 km, Klima, Radio, 115 PS, silber-metallic, Preis VS.  
Telefon (0 73 67) 44 65

## Verkaufe Ford Scorpio

Bj. 89, 125 PS, AHK, SD, uvm., TÜV 2/04, Bremsen müssen ern. werden, VB 500,- €  
Telefon (01 73) 1 35 25 95

## Verschenke Ford Escort

Fahrerlos ohne TÜV.  
Telefon (0 79 61) 5 55 61

KAUFE JEDES AUTO  
HÖCHSTPREISE BAR  
PKW, LKW, BUS, GELÄNDE, NUTZ, FIRMENFAHRZEUGE  
UNFALL, VIEL KM, MOTOR- + GETRIEBESCHADEN 24 h ☎ 01 71-36 54 616